

Beilage zu No. 6 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 6 de la Revue Suisse des Hôtels

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **16 (1907)**

Heft 6

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schweizer Hotel-Revue.

Revue Suisse des Hôtels.

La loi sur les auberges dans le canton de St-Gall.

Chez nous, comme à Bâle et à Zurich, s'élève des plaintes sur la manière dont la loi est appliquée depuis un an qu'elle est en vigueur.

Les hôteliers et cafetiers déclarent qu'il est impossible d'observer strictement cet article et surtout de tenir les livres de contrôle et cela pour différents motifs.

La réclame des Hôtels.

MOTTO: «We must take it in our own hands.» (EPIGRAMME: Il nous faut mettre nous-mêmes la main à la pâte.)

On pouvait lire ces derniers temps dans les journaux quotidiens que le gouvernement d'Autriche-Hongrie venait d'émettre pour les pays sujets de Bosnie et d'Herzégovine une nouvelle série de timbres-poste, qui se distinguaient par la beauté de leur dessin et de leur exécution.

l'effigie de François-Joseph ou l'aigle-double historique, mais bien la reproduction artistique de quelques-unes des beautés naturelles des deux provinces.

Il faut donc trouver un moyen de réclame équivalent. Ainsi qu'on le sait, il existe à côté de la philatélie officielle, une philatélie privée, moins connue, mais qui s'est déjà fait jour, dans certaines expositions comme celles de Budapest, Stockholm, Nürnberg, Paris, Milan, etc.

On commence du reste à collectionner ces timbres non-officiels — de même qu'on le fait déjà pour les ex-libris — et le temps n'est pas éloigné où ce sport deviendra de bon ton.

De l'automobilisme en Suisse.

On écrit au Bund: «A partir du mois de Janvier de cette année a pris fin le boycottage de la Suisse, qui avait été décidé le 19 décembre 1905 à l'assemblée des délégués internationaux de l'Automobile Club; ce boycottage a donc duré exactement une année.

Il est incontestable que le boycottage a fait du tort à plus d'une localité. Et puis qu'il en est ainsi, les autorités suisses pourront désormais faire en sorte que tout en observant les prescriptions légales qui s'appliquent aux automobilistes de passage, lesquels ne peuvent évidemment pas être au courant des habitudes

du pays et des réglementations en usage, les autorités pourront, disons-nous, éviter à ces étrangers les procédés de chicane et les nombreux désagréments qu'ils ont eu à subir quelquefois en parcourant certaines régions de la Suisse.

On bien encore un exemple tiré du canton d'Obwalden: Le gouvernement d'Obwalden avait fermé complètement la route du Brunig aux automobiles, pendant un certain temps.

D'autre part, les rapports du public avec les automobilistes se sont considérablement améliorés ces derniers temps en Suisse.

Depuis l'automne dernier, les routes du Gothard et du Simplon sont également ouvertes aux automobiles. Certaines conditions sont fixées par un règlement spécial.

Par bonheur

tous les clients d'hôtel ne sont pas aussi curieux que Mme. M. B., à St-C. (France) qui vient d'adresser à plusieurs hôtels la lettre suivante:

Ayant beaucoup entendu parler de votre station je désir vivement la connaître; mais, comme je voudrais m'y rendre avec toute ma famille, je voudrais, avant de m'engager, connaître vos prix, et savoir si je trouverai tout le confort nécessaire.

Ma famille est ainsi composée: 3 grandes personnes, 3 enfants ayant 2 ans, 7 ans et 11 ans; plus, 1 bonne pour les enfants, 1 femme de chambre et 1 mécanicien.

Il faudra 8 chambres communicantes, au premier étage. 1 à 2 lits avec 1 petit lit pour l'enfant de 7 ans; 1 à 1 lit avec 1 petit lit pour l'enfant de 11 ans, qui, très petit pour son âge, a l'habitude de coucher dans de petits lits: 1 à 1 lit pour la bonne avec un petit lit pour le bébé de 2 ans.

Avez-vous des chambres avec cabinet de toilette? Comment est éclairé ce cabinet de toilette? et quel supplément de prix entraîne-t-il sur la même chambre sans cabinet de toilette? Avez-vous l'eau courante dans les chambres? Je pense que vous avez des bains, douches, piscines? etc.

Recevez-vous des journaux français? Act-on l'habitude de faire de la musique ou de danser le soir après dîner? Y a-t-il un Casino? Y a-t-il des jeux de croquet, tennis? une salle de billard? Ces jeux sont gratuits ou payants? S'ils payent, combien?

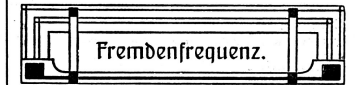
Le goûter des enfants est-il compris dans la pension? Si dans le menu se trouve un plat qui ne conviendrait pas à l'un ou à l'autre, le remplacez-vous par un autre, sans augmentation de prix?

Lorsqu'on a retenu une ou plusieurs chambres à jour fixe et qu'on arrive avec plusieurs jours de retard, quelle indemnité exigez-vous? Si au lieu de rester au moins 90 jours, un événement nous obligeait à partir avant, au bout de 10 jours par exemple, demanderiez-vous une indemnité pour résiliation de location?

Je vous serais obligé, en me donnant le prix de pension, de me le décrire, par exemple: Pour les 3 grandes personnes Prix ...

Je m'y prends à l'avance, mais pour un aussi long séjour, je désire avoir des renseignements bien précis.

Mme M. B. a oublié de demander combien de jours de pluie et de quel côté vient le vent!



Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{er} et 2^e rang de Lausanne-Ouchy du 20 au 26 janvier: Angleterre 694, Russie 664, France 395, Suisse 716, Allemagne 368, Amérique 454, Italie 99, Divers 237. — Total 3617.

Davos. Aml. Fremdenstatistik 19.—25. Januar. Deutsche 1490, Engländer 668, Schweizer 477, Franzosen 243, Holländer 145, Belgier 53, Russen und Polen 431, Oesterreicher und Ungarn 195, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 142, Dänen, Schweden, Norweger 38, Amerikaner 49, Angehörige anderer Nationalitäten 46. Total 3977.

An die tit. Inserenten! Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finde keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert.

Plüsch u. Samte 90 Cts. G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

Direktion, Pacht oder Kauf. Direktor, Mitglied des Schweizer Hotelier-Vereins, zur Zeit noch Leiter eines Hotels ersten Ranges, der drei Hauptsprachen mächtig, verheiratet, sucht mit seiner ebenfalls sehr fachgewandten Frau passendes Engagement als Direktor, oder die Pacht, event. Kauf eines kleineren Geschäftes.

MONTREUX AU CALCAINE. En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

Zu verkaufen. Ein feines Restaurant in einer gewerblichen Stadt der Ostschweiz in nächster Nähe des Bahnhofes, ist sofort zu verkaufen.

Closet-Papiere in Rollen und Paketen diverse Qualitäten, liefert billigst P. Gimmi & Co. vorm. H. Werfeli-Stoll & Co. St. Gallen.

Gegründet 1878 * Telefon Nr. 512

Weinhandlung
Ferd. Steiner, Winterthur

empfehlend: A 5726

reale Ostschweizerweine,
Waadtländer, Walliser,
Tiroler und Veltliner,
Bordeaux, offen und in Flaschen,
Malaga sowie alle Dessertweine,
prima Coupierweine

Muster gratis und franko

A remettre à Lausanne:
Hôtel-Pension en pleine prospérité, beau chiffre d'affaires justifié. Bail à suivre contre reprise. S'adresser à Edmond de la Harpe, Vevey. 531

VELTLINER
INFERNO



LORENZ GREDIG & C^{ie}
Veltlinerweinhandlung
ZUM KRONENHOF
PONTRESINA

348

MONTREUX
Hotel Eden.
In allerbesten ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. 305

Modernster Komfort. Garten.
Fallegger-Wyrsch, Bes.

On cherche immédiatement un
Commanditaire-Associé

pouvant disposer de frs. 200,000 pour une riche entreprise d'hôtel et de grand avenir. Cet hôtel est situé sur la Riviera, dans un charmant endroit, le plus doux de la Côte, à proximité du chemin de fer. Récentement bâti. On exigerait ce capital pour l'achat total et l'exploitation.

Adresser sans retard les offres au bureau du journal sous chiffre H 540 R.

Oberkellner

verheiratet, 29 Jahre alt, die 3 Hauptsprachen sprechend, mit 1. A. Zeugnissen, und dessen Frau, ebenfalls mit guten Zeugnissen als Lingere, suchen sich für kommende Saison im gleichen Hause zu plazieren. Offerten unter Chiffre H 517 R an die Exp. d. Bl.

Günstige Gelegenheit!
Hotel-Pension in Lugano zu übernehmen.

Infolge Übernahme eines grösseren Hauses wird ein Hotel-Pension in schönster Lage, mit zirka 50 Fremdenbetten, von altbewährtem Ruf frei, und wird sofort, noch für die Saison abgegeben. Nötiges Kapital Fr. 30,000.—, Anzahlung Fr. 15—20 Mille je nach Uebereinkunft. Das Hotel ist vollständig betriebsbereit. Agenten ausgeschlossen. Anfragen unter Chiffre H 541 R an die Exp.

TÜRZUSCHLAGEN

(schlimmste Störung der Nachtruhe) unmöglich durch meine Kassen von Jedermann befestigt werden.
Schlagdämpfer. In hunderten Hotels im Gebrauch.
Paar bronziert Fr. 3.76, vernickelt Fr. 4.40 ab Freiburg, Nachn. Bei grösseren Bezügen Rabatt. C. Hiltmann, Freiburg i. B., No. 24.

Zu verkaufen:

Eine gebrauchte Gleichstrom-Dynamo-Maschine für 120 Volt und 80 Ampère, geeignet zum Betrieb einer Beleuchtungsanlage mit Akkumulatoren- oder dergleichen. Auskunft erteilt: Notar von Greyerz, Zeughausgasse 14, Bern.

See- und Flussfische
garantiert lebendfrisch, sowie geräuchert und mariniert liefern billigst von täglich frischem Fange (35000 2000)
Heinemann & Ude, Geestemünde.
Dampf-Hochseef., Rübcherei und Fischkonserv-Fabrik.
Staatsweine, o. Gold Med. Gew. 1735

Hôtelier se retirant des affaires
désire vendre
maison dans le Midi. Excellente situation. Confort moderne, 110 lits. Ecriture sous No 10500 X à Haasenstein & Vogler, Genève, 1735 (Hb 5936)

LUGANO.
Günstige Gelegenheit: Billig zu vermieten eine Villa, welche leicht mit geringen Kosten in eine Pension oder Hotel umgewandelt werden kann. Befindet sich in unmittelbarer Nähe der im Laufe des Jahres zu erbauenden Drahtseilbahn auf den Monte Brè. Anfragen an Architekt von Kranichfeldt, Lugano. 3012 (Hb 5918)

Maitre d'Hôtel
cherche à reprendre un bon hôtel de 2^{me} rang, de 25 à 35 chambres avec ou sans café, pour le printemps, dans la Suisse française. BL 2366
Offres avec prix sous O J 621 Union-Reclame, Lausanne. 1736

Zu verkaufen
ein eleganter, tadelloser erhaltener
Schlitten
(Geissberger Fabrikat)

sowohl ein- als zweispännig, offen oder geschlossen zu gebrauchen. Sich zu wenden an J. de H. Brunner in Liquidation, Glarus. 3011 (B 5927)

2 prachtvolle Ameublements
Divans, neue Betten, Sessel, Kaffeemaschine für 50 Tassen, grosser Glasschrank, Waschkommoden und vieles andere mehr, billig. Möbel-Einlagerungs-Geschäft, Weinbergstrasse 22a, Zürich I. 1737 (Hb 5930)

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog 1000 photogr. Abbildungen über garantierte
ubren, Gold- und Silber-Waren
E. Leicht-Mayer & C^{ie}. LUZERN
23 bei der Melkkirche.

MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE



EXPOSITION NATIONALE 1886
GENÈVE LUZERN
MÉDAILLE D'OR

LOUIS MAULER & C^{ie}
MOTIERS-TRAVERS (Basel).

Kupferwaren-Fabrik
Kindlimann & Cie. in Rikon bei Winterthur

fabrikieren als Spezialität
Hôtel-Kupfergeschirr
(A 5599) jeder Art 3996
Komplette Batterien, solid und sauber
Feinste Referenzen
Verlangen Sie Offerte von Spezialgeschäften dieser Branche.

Grösste Auswahl in allen Neuheiten
Tapeten Lincrusta (A 2012 Z)
Salubra und Tekko
Muster überallhin franco.
E. Müller-Meister
Gemüsebrücke, Zürich.

Prof. J. F. Vogelsang's Internationales Institut
Payerne (Waadt)

Schnelle, sichere Methode zur Erlernung d. Französischen, Englischen, Italien-, Spanisch, Deutsch, Musik, Maschinenschreiben, sowie sämtliche Handelsfächer. (H 5705)
Vorbereitung für Handel, Bank und Hotelfach, Postexamen. Gross. Park u. Spielplätze, Tennis. Ueber hundert Referenz. Mässige Preise. Prospekt gratis vom Direktor
3000 J. F. Vogelsang.

Tafelmesser-Spülapparat
A 5532 Patent Füreder 3905
allein in diesem Hotel haben.



Alleiniger Fabrikant
F. Füreder, Leysin-Waadt.

Volontärin,
gebildete Tochter aus guter Familie, sprachkundig, im Hotel-Economat bereits gründlich bewandert, mit besten Referenzen, sucht zur weiteren Ausbildung Stelle in Hotel I. Ranges. Offerten unter Chiffre A 5855 J an die Union-Reklame in Luzern. 3007.

Zu verkaufen
in Mülhausen i. Els. im Zentrum der Stadt bestgelegenen, ein gutgehendes (Hb 5708) 3999

Hotel-Restaurant
mit bedeutendem Bierauschank. Coulanteste Bedingungen. Anzahlung nach Uebereinkunft.
Geft. Anfragen sub H 314 M an Haasenstein & Vogler A.-G. in Mülhausen i. Elsass.

Hotel- & Restaurant-Buchführung
Amerikan. System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbüchle. Hunderte von Anerkennungs-schreiben. Garantie für den Erfolg. Verlangen Sie gratisprospekt. Prima Referenzen. Rechte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordre vernachlässigt. Bitte nicht ohne nach vorherige Bes. Alle Buchhalter für Hotel auf Lager.
H. Frisch, Bücherexperte, Zürich I.

Hotel zu verkaufen.

In Ragaz ist ein sehr vorteilhaft gelegenes und gut eingerichtetes Hotel mit 30 Zimmern, alt-deutsches, Bierstube und Dependance passend für ein Bierdepot, weit unter dem wirklichen Wert, vorteilhaft zu verkaufen. Anfragen sub R. 20, poste-restante Burgdorf. (A. A. 700) 1720

Zürcher & Zollikofer
ST.-GALL

Tulle Toile
Rideaux
Guipure Etamine
EN TOUS GENRES.
Echantillons sur demande.
franco de port. 338

W. & A. Opel's
Hotel-Messerputzmaschinen
sind überall, wo ausgestellt Gegenstand der Bewunderung aller Fachleute und wurden stets mit den höchsten Auszeichnungen prämiert. Prospekte auf Wunsch gratis und franko.
W. & A. OPEL, Inh.: Hugo Müller
Frankfurt a. M.

R. GUT, Rathausquai 12, Zürich
Tapeten und Lincrusta
Grosse Auswahl in modernen Dessins. Billige Preise. Hoher Rabatt für Hotelbesitzer.
Muster umgehend franko. (A 2012 Z)

Hotel-Direktor
Sprachkundig, mit mehrjähriger Hotelpraxis von erten Hotels des In- und Auslandes, und bilanzfähiger Buchhalter, sucht in obbenannter Eigenschaft, oder als Buchhalter für die kaufmännische Abteilung Stellung. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten.
Geft. Offerten unter Chiffre H 544 R an die Exped. d. Bl.

Direkter Kaffee- und Thee-Import.
Kaffeelager
aller beliebten Sorten — in roh und geröstet.
A 3024 Z
Theelager 3009
in Ceylon-, Indien-, China-, Java-Provenienzen.
Olivenöl vierge, Bienenhonig.
Theodor Fierz, Nachf., Zürich.
Preislisten auf Verlangen gratis.

Zu verkaufen.
Wegen Anschluss an das städtische Netz
1 elektrische Zentrale 25 HP.
mit oder ohne Generator-Gasanlage und sämtlicher Zubehör preiswürdig zu verkaufen.
Anfragen unter Chiffre H 543 R an die Exped. d. Bl.

Chef de Réception-Directeur.
Strebsamer Fachmann, 29 Jahre, die drei Hauptsprachen vollkommen beherrschend, in allen Zweigen des Hotelwesens erfahren, mit guten Konnexionen, z. Z. in ungekündigter Stellung, sucht, gestützt auf prima Referenzen, per Frühjahr Jahres- oder Saisonposten.
Geft. Offerten unter Chiffre H 538 R an die Exp. d. Bl.

Directeur d'hôtel
énergique, très capable, âgé de 36 ans, marié, sans enfants, parlant et écrivant les 4 langues principales, possédant une connaissance approfondie de toutes les branches de l'hôtellerie, présentant bien, ayant déjà dirigé des maisons de premier ordre avec succès, excellentes références, pouvant fournir forte caution (femme, affable, connaissant parfaitement le service d'hôtel et parlant les langues), cherche place pour entrer en Mars ou Avril évent. desuite, à la saison ou à l'année.
Adresser les offres sous chiffre H 535 R à l'administration du journal.

Wenn Sie Ihre Gäste zufriedenstellen wollen, so müssen Sie Ihren Kaffee selbst mahlen
mit der neuen elektrischen (A 2012 Z)

Kaffeemühle „Motomil“ OHNE
Transmission
OHNE Schwungräder
OHNE Treibriemen etc.
OHNE Befestigung



„Motomil“ ist an jeden Steckkontakt Ihrer elektrischen Leitung anschliessbar.
Verlangen Sie gratis und franko ausführlicher Prospekt und Preisliste von
Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen
(gegründet 1857) 3005
Hamburg 5 — Zürich II
Spezialität: Fabrikmarke
Eingetragene Zerkleinerungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Kraftbetrieb.

Gesucht für Hotels I. Ranges:
 sprachengewandte **Sekretärinnen**, in der Hotelbuchführung bewandert, tüchtige **Economats-, Etagen- und Officegouvernanten**, sowie eine fachverständige **Büffeldame** (Vertrauensperson) zur **Direktion** einer **Confiserie** für kommende Sommersaison. Zeugnisse, Photographie und Gehaltsansprüche befordert die Exp. unter Chiffre **H 528 R**

Glasmalerei
 Messing- und Bleiglaserei, Glaszerei, Schleiferei und Biegeerei, Glasmosaik. **GROSSES LAGER** in allen erdenklichen Gläsern. **Reparaturen**. Anfertigung von Glasgemälden nach gegebenen oder eigenen Entwürfen.
Mässige Preise.
 Es empfiehlt sich bestens 1727
Emil Schäfer, Glasmalerei
BASEL, Grenzachstrasse 91.
 Telefon 3818. (A.5653) Telefon 3818-

On cherche à louer
Hôtel-Pension de 25 à 30 chambres
 dans la Suisse française, si possible ouvert toute l'année. Offres sous chiffre **H 546 R** à l'administration du journal.

Cylinder-Dampfmangel
 2500 mm lang, mit 5 Walzen, vorzüglich erhalten, bisher in einem grossen Schweizer Hotel gebraucht, billig unter Garantie zu verkaufen durch
Stute & Blumenthal
Hannover-Linden.

SCHWEIZER HOTEL-REVUE, BASEL
 Offizielles Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins. Einziges schweiz. Fachblatt der Hotel-Industrie.
DIE HOTEL-REVUE eignet sich hauptsächlich für Inserate betreffend:
 Spezialeinrichtungen, Maschinen, Silber-, Porzellan-, Glaswaren, Lebensmittel, sowie Getränke
 Anzeigensätze
 Bekleidungs- und Heizungs- u. Wasserversorgungs-Anlagen
 Personal- und Gepäckkautzige
 Ameublements sowie Tapeten
 Teppiche, Vorläufe, Lingerie
 Küchen- und Keller-Übersichten
 Kautz, Verkauf und Pacht von Hotels, Pensionen, Kurhäusern
 Stellen-Gesuche und -Offerten

MINET & C^{IE}
 KLINGNAU
 ERSTE SCHWEIZERFABRIK FÜR **ROHRMÖBEL**
 IN ALLEN AUSFÜHRUNGEN.
 ZU BEZIEHEN DURCH DIE BEDEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE DER SCHWEIZ, SOWIE DURCH ALLE FIRMEN DER HOTELBEDARFS-ARTIKELBRANCHE.

VINS DE NEUCHÂTEL
 Chs. Serret
 340 Propriétaires
À ST-BLAISE
 près Neuchâtel (Suisse)
 Fournisseur des principaux hôtels de la Suisse.
 Nombres récompenses
 Expositions nationales, internationales et universelles.
 Fournisseur du Châtel Suisse
 à l'Exposition de Milan 1906
 Hors Concours, Membre du Jury



A louer à Annecy
 les locaux de l'Hôtel de l'Aigle, fraîchement restaurés, bordant rue centrale. Quatre salons au rez-de-chaussée, 30 chambres aux étages et dépendances. L'immeuble, disposé pour hôtel, restaurant ou hôtel meublé, se prête à tout genre de commerce. Bail à convenance du preneur, conditions accomodantes. S'adresser à M^{me} V^{ve} Bovier, propriétaire, Annecy. 3015

Höhere Fachschule
 2959 für (H.9069)
Hotelangestellte.
 Prosp. v. F. de Lacroix, Frankfurt/Main.

Billig zu verkaufen
 ein so gut wie neuer
Hotelherd und ein
Restaurationsherd
 sowie verschiedene neue Herde mit und ohne Warmwasserheizung neuester Konstruktion. 287
Basler Kochherdfabrik
 E. Zeiger, Basel.

Servietten in Leinen-Imitation, neue Dessins
 von Fr. 5.- bis Fr. 14.- per mille.
SCHWEIZ. VERLAGS-DRUCKEREI G. BÖHM
 * BASEL *
 Musterkollektion gratis u. franko. Bei grosserer Abnahme Rabatt.

Winter-Kurorte & Wintersport
 Nur eine zielbewusste, sachgemässe Reklame kann von Erfolg sein. Lassen Sie sich daher unparteiisch und gewissenhaft beraten und fordern Sie kostenlos Propositionen, Klischee-Entwürfe, Plannovenskizzen etc. ein von der
Union-Reclame in Luzern
 und deren General-Agenturen.
Union Schweiz. Zeitungen f.d. Inseratenverkehr
 Zentrale in LUZERN Kapellplatz 2

General-Agenturen und Agenturen befinden sich in:
 Basel, Bern, Winterthur, St. Gallen, Glarus, Herisau, Frauenfeld, Biel, Rige, Montreux, Vevey, Le Locle, Bellinzona, Locarno, Lugano.
 Filiale: LAUSANNE: Rue du Bourg 34
 ZÜRICH: Münchaldenstrasse 7.

Zu verkaufen.
 In Basel im Zentrum der Stadt ein nachweisbares sehr stark frequentiertes Hotel II. Rang, mit 50 Betten. In Freiburg i. B. in nächster Nähe des Bahnhof gelegen, ein bekanntes Hotel II. Ranges. Sehr zu kundschaftreiches Objekt.
 Offerten unter Chiffre **H 515 R** an die Exped. ds. Bl.
 MAISON FONDÉE EN 1811
BOUVIER FRÈRES NEUCHÂTEL.
 SWISS CHAMPAGNE.
 Se trouve dans tous les bons hôtels suisses.
 HORS CONCOURS (membre du jury) EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

Liegenschafts-Steigerung.
 Im Konkursverfahren gegen die Aktien-Gesellschaft Hotel National, Baugesellschaft, mit Sitz in Bern, wird **Mittwoch, den 27. Februar 1907, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant des Hotel National** im äusseren Bollwerk in Bern, öffentlich versteigert: Die Besitzung

„Hotel National“
 im äusseren Bollwerk in Bern, enthaltend das Hotelgebäude mit Restaurant, Nr. 27, für Fr. 506,700 brandversichert und 9,50 Aren Hausplatz und Hof, Parzelle 359, Flur E.
 Grundsteuerschätzung: Fr. 753,700.
 Amtliche Schätzung: Fr. 690,000.
 Die Steigerungsdinge liegen vom **16. Februar 1907** an auf dem **Konkursamt Bern-Stadt** und beim unterzeichneten Konkursverwalter zur Einsicht auf.
 Weitere Auskunft erteilt
 Der Konkurs-Verwalter:
E. Ramseyer, Notar, Bern
 Schaufelplatzgasse 35.
 (A.5769) 3006

„EIN URTEIL!“
 Herr Gustav Arras, langjähriger Generaldirektor des Hotel „Kaisershof“ Berlin, Inhaber der Hotel 3 Mohren, Augsburg und Mitinhaber des Grand Hotel Anglet in Bordighera (Italien) äusserte sich über unsere Anlagen wie folgt:
 „Die Trockenluft-Eis-Kühlanlagen der Firma G. Bilger & Co. repräsentieren das Schönste und Beste, was ich auf diesem Gebiete je gesehen habe. Dabei ist deren Funktion eine ganz ausgezeichnete zu nennen, sodass die Qualität der zu diesen Kühlwerken so eben erwähnten sehr gut ist und eine sehr gute Haltbarkeit aller übrigen für den Küchenbedarf der Hotels nötigen Waren erreicht wird. Der Anschaffungspreis ist gegenüber der jetzt viel üblichen gebrauchlichen Holzsanien um ein Gerades höher zu nennen, indem ich bei der Überzeugung, dass auch für den Hotelier das Beste noch gerade gut genug und das Beste in der Sache auch immer das Billigste ist.“
 Diesem Urteil haben wir noch hinzu zufügen, dass uns bei der vor kurzem in Köln a. Rh. stattgefundenen grossen, internationalen Ausstellung für Kochkunst und Hotelwesen, woselbst wir unsere Anlagen ausgestellt hatten, die einzige höchste zur Verteilung gelangte Auszeichnung, der „Grand Prix“, zuerkannt wurde, ein ganz aussergewöhnlicher Erfolg, wenn man berücksichtigt, dass hunderte von Ausstellern, darunter ganz bedeutende Firmen auf der Ausstellung vertreten waren.
 Ein weiterer Beweis der hervorragenden günstigen Aufnahme, die unsere Anlagen in allen in Betracht kommenden Kreisen gefunden haben, geht daraus hervor, dass wir in wenigen Monaten der Saison 1906 weit über 1000 Anlagen in allen Gegenden, nicht nur in ganz Deutschland, sondern in ganz Europa erstellt haben.
 Besuche durch unsere Vertreter zum Zwecke von Kostenanschlägen usw., geschehen gratis und ohne jegliche Verpflichtung irgend welcher Art von Seiten der Herren Interessenten. Man verlange gratis Prospekt und Referenzliste über ausgeführte Anlagen.
 (R.5478)
G. BILGER & Co., Fabrik für Trockenluft-Kühl-Anlagen ohne Maschinenbetrieb
 Zürich I, Göbestrasse 22.
 Strassburg i. E. Köln a. Rh. Paris.

Personal-Anzeiger | Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'exécution qui les fera parvenir à destination.

Offene Stellen * Emplois vacants
 Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion Fr. 4.-
 Jede ununterbrochene Wiederholung 1.-
 Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion 2.-
 Jede ununterbrochene Wiederholung 1.-
 Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
 Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Aide de cuisine, tüchtiger, gesucht für die Sommersaison in exkl. Hotel nach Gränubünden. Chiffre **432**
Prépareur cuisinier est demandé dans un hôtel de la Suisse française dont la cuisine est renommée. Entrée au plus tôt. Chiffre **484**
Bureaulehrerstelle offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaufm. gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Branche. Verpflichtung 1 Jahr. Französische Sprache und schöne Handschrift unerlässlich. Eintritt Anfang März. Chiffre **412**
Cassière (première). Pour l'établissement de prem. rang on demande immédiatement une première cassière, bien au courant du restaurant système bons et additions, ainsi que du travail avec jetons. Place stable. Ecrire en ajoutant copie de certificats et photographie, au Grand Hôtel Weber, Amers. (468)
Chef de cuisine, gesucht in Passantenhotel mit 85 Betten, Saisondauer Anfang Juni bis Ende September. Muss tüchtig, ökonomisch und solid sein. Chiffre **428**

Chef de rang-Obersankelner gesucht für erstklassiges Hotel der Schweiz. Jahresstelle, Sprachkenntnisse erforderlich. Nur mit guten Referenzen versehenen Offerten von saison bis April, gesucht für erstklassiges Hans. (40 Zimmer). Jahresstelle, Frühjahr, Jahres- oder Saisonstelle. Nur Bewerber mit prima Referenzen werden berücksichtigt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre **439**
Chef de réception-Buchhalter-Kassier, mit der Réception sowie mit allen Bureauarbeiten vertraut, gesucht auf kommissarisches Frühjahr, Jahres- oder Saisonstelle. Nur Bewerber mit prima Referenzen werden berücksichtigt. Zeugnisabschriften, Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre **494**
Etagengouvernante, tüchtige, deutsch, französisch und englisch sprechend, gesucht für erstklassiges Hans. (40 Zimmer). Jahresstelle, Kanton Gränubünden. Offerten mit Photographie und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre **493**
Feinätzlerinnen, einige ganz tüchtige, gesucht in Hotel I. Ranges in Luzern. Zeugnisse erbeten. Chiffre **485**
Gesucht für gutes Passantenhotel der Westschweiz: 3 **Zimmermädchen**, Eintritt sofort, Jahresstelle, Gehalt Fr. 20 monatlich, Deutschschweizerinnen bevorzugt; ferner 1 **Lingiermädchen** welches zugleich Angestellte/Portier zu machen hat, Fr. 20 monatlich. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **497**
Gesucht für ein exkl. Hotel des Oberrheins: 1 **Etagengouvernante**, 1 **Officegouvernante**, 1 **Oberkellner**, 1 **Chef de rang**, 1 **Commis**, 1 **Zimmerkellner**, 1 **Concierge**, 1 **Barfräulein**. Nur prima Referenzen werden berücksichtigt. Zeugnisse, Photographie und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **340**
Gesucht für Hotel I. Ranges, mit zirka 70 Betten, des Engadins (Gehaltsansprüche erbeten). 1 tüchtige **Köchin**, 1 **Concierge**, 2 **Lingiermädchen**, 1 **Officefräulein**, 1 **Portier**, 2 **Lingiermädchen**, 1 **Officefräulein**, 1 **Gärtner**. Zeugnisabschriften u. Photographie erbeten. Ch. 394.

Gesucht: 1 Sekretär, 1 **Kontrollierer**, 1 **Restaurationskellner**, 1 **Commis de Restaurant**, 2 **Oberkellner**, 1 **Barmaid**, einige **Saalköche**, 1 **Caféköchin**, 1 **Portier**, 1 **Glätzerin**, 1 **Restaurationskellnerin**, 1 **Casserolier**. Chiffre **481**
Gesucht nach Luzern, in Hotel ersten Ranges: eine tüchtige **Entgegengouvernante**, eine tüchtige **Zugangsbeholdnerin**, Photographie und Angabe der Gehaltsansprüche wie Eintritt erbeten. Chiffre **482**
Gesucht für mittlungslos Hotel, auf kommende Sommersaison: 1 tüchtiger **Chef de cuisine**, für 3 Monate, Eintritt 15. Juni - Juli; 1 perfekte, selbständige **Köchin**, per 1. Mai; 1 **erste Saalköcher**, die auch den Restaurationssevice versteht; 1 **Zimmermädchen**; 1 **Portier**, als allseitiger. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **456**
Gesucht auf Anfang März: 1 angehende **Kaffeeköchin**, 1 **saubere Köchinmädchen** nach Cassernen in Luzern u. d. Jura; Auf Mitte April: 1 selbständige **Saalköcher**, 1 **Saallehrer**, 1 **angehender Portier**, 1 **Kochherd**, 1 **Zimmermädchen** u. 1 **Stubenmädchen** (Jahresstellen). Offerten unter Beilage von Photographie und Zeugnisabschriften an Kurhaus Seefeld Davos-Dorf. (432)
Gesucht auf kommende Saison, in Hotel mit 110 Betten und grossem Gartenrestaurant: ein prima 1 **Chef de cuisine** und ein in der Restauration bewandert ist; ein zweiter, jüngerer, selbständiger **Koch** für die Restauration, der ähnliche St. in ein Hotel versehen hat; ein junger, ausgeleierter, selbständiger **Pastry-Baker**, der sich nachteilig im Kochen ausbilden kann; und eine tüchtige, dünke **Glätzerin-Lingere**. Nur Bewerber mit prima Referenzen, Photographie und Lohnansprüchen werden berücksichtigt. Hotel Bavaria, Interlaken. (455)
Gesucht auf kommende Saison, in neues bestmöglicherweise hergerichteten des Berner Oberlandes: 1 tüchtiger **chef de Chefköchin** (Cor ou oben), 1 tüchtiger, solider **Portier** für alles und 1 **Saalkocher**. Zeugnisabschriften u. Anzeig. der Lohnansprüche erbeten. Chiffre **407**

Gesucht auf's Frühjahr: 1 tüchtige, energische, jüngere **Köchen- und Officegouvernante**, 1 **Oberkellner**, 1 **Portier**, mehrere **Saalköcher**, 1 **Concierge**, 2 **Etagengouvernanten** (ein deutsch und ein französisch), 1 **Rezeptionist**, 1 **Kellnermeister** und 1 **Kochherd** (sämtliche Jahresstellen). Jahresstellen. Offerten mit Photographie und Zeugnisabschriften an Ernst Lett, Direktor Dr. Turban Sanatorium, Davos-Platz. (416)
Gesucht auf 1. März erent, später: **erstlicher Gärtner** und **Hausknecht**, in kl. Hn., alko. freie Pens. in Bern. Suche mit Kontinuität der Landwirtschaft bevorzugt. Offerten unter Chiffre V. 771 V. an Hasenstein & Vogler, Bern. (1.31) Hb 590
Gesucht in besseres Kurhotel II. Ranges Gränubünden: eine 1 **Oberkellnerin**, deutsch und franz. sprechend und eine **Office- und Köchenmädchen**. Chiffre **423**
Gouvernante, tüchtig und seriös, gesucht zu sofortigen Eintritt. Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **422**
Gouvernante-Cassière est demandée pour hôtel de premier ordre à Aix-les-Bains, âgée de 20 à 35 ans, connaissant le comptable et les trois langues - Appointement 100 francs par mois. Envoyer références et photographie. Chiffre **483**
Heizer, mit Niederdruck- u. Warmwasserheizung vollständig vertraut, findet in einem exkl. Sanatorium in Davos ganz heilsame Jahresstelle. Ohne prima Referenzen unzulässig zu werden. Photographie und Zeugnisabschriften erbeten. Chiffre **416**
Kassier, der 3 Hauptsprachen mächtige, Schweizer, gesucht in nächste Sommersaison ins Kurhaus St. Moritz-Bad. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie erbeten an Direkt. H. Amier, Zücherstrasse, Baden. (426)
Koch, junger, tüchtiger, selbständiger Arbeiter, der auch Pâtisserie versteht, zur Führung der Küche für ein Hotel am Vierwaldstättersee, mit 20 Betten, gesucht. Saisonstelle April-Oktober. Anmeldeung ohne ganz gute Zeugnisse unzulässig. Zeugnisabschriften, Photographie und Angabe der Gehaltsansprüche erbeten. Hotel Rigi, Vitznau. (211)

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg

VON und NACH LONDON

geht über 358

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnellzüge mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grössten Städten Europas. Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

Hotel-Direktor

drei Sprachen sprechend, tüchtiger, gewandter Fachmann, besonders bekannt und beliebt unter den Herren Geschäftsreisenden, sucht baldigst Stellung in Haus I. Ranges. Gefl. Offerten unter Chiffre H 465 R an die Expedition ds. Bl.

LOCARNO.

Belle Villa, complètement meublée, tout confort moderne (R 5217) 2984

à vendre ou à louer

entourée de jardin, parc, vignoble, 22 mille m², dans la plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue et position unique pour un hôtel de premier ordre. S'adresser à G. Isorni, Locarno.

Zu kaufen gesucht.

Von kapitalkräftigem, tüchtigem Fachmann wird Direktion oder Kauf eines mehrwöchigen rentablen Hotels gesucht. Platz sowie Rangordnung spielen keine Rolle sofern das Geschäft lebensfähig ist. Bei Kauf kann grosse Anzahlung und seriöse Garantien geboten werden, bei Direktion feine Zeugnisse und Referenzen erster Klasse. Offerten unter Chiffre H 351 R an die Expedition ds. Bl.

Erstklassiger, kautionsfähiger Küchenchef

mit prima Referenzen und Zeugnissen, sucht per sofort feines Restaurant zu mieten oder zu kaufen. Schweiz oder Süddeutschland bevorzugt. Offerten unter Chiffre H 532 R an die Exp. ds. Bl.

Hotelier (Schweizer),

mit Wintergeschäft an der Riviera, 40 Jahre, 4 Sprachen mit tüchtiger Frau (kinderlos), auch im Restaurationsfach erfahren, sucht Direktor-Stelle für die Sommer-saison. Referenzen in der Schweiz und an der Riviera. Offerten unter Chiffre H 529 R an die Exped. ds. Bl.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP BERNDORF, Nieder-Osterr.

Schwerverarbeitete Bestecke und Tafelgeräte für Hotel- und Privatgebrauch. Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei: **Jost Witz, Luzern** Pilatshof gegenüber Hotel Viktoria.

Preis-Courant gratis und franko.

Directeur,

actuellement à la tête d'un bon établissement, cherche place analogue, de préférence à l'année. Meilleurs certificats et références à disposition. Adresser les offres sous chiffre H 510 R à l'administration du Journal.

Hotel-Direktor.

Ein sowohl im kaufmännischen, wie im Hotelwesen durch und durch erfahrener und der 4 Hauptsprachen mächtiger Fachmann, Schweizer, die letzten fünf Jahre Leiter eines grösseren Etablissements A.-G., mit allererstklassigen Restaurationsmöglichkeiten, sucht sich zu verändern. Offerten unter Chiffre H 533 R an die Exped. ds. Bl.

Maitre d'hôtel - Gérant - Gouvernante.

Kinderloses Ehepaar gesetzten Alters, mit prima Referenzen, die drei Hauptsprachen sprechend, sucht Stellung wie angeführt, event. auch zur selbständigen Leitung eines mittleren Hotels. 534 Offert. unt. M.W. II. poste restante Genf (Mont-Blanc).

LUGANO.

Hotel-Verkauf.

Ein grosses Hotel (Neubau), in prächtigster Lage, mit allem modernen Comfort, per Frühling 1907 betriebsfähig, ist zu verkaufen. Interessenten wollen sich melden sub Chiffre R 5429 an die Union-Reclame, Luzern. 2990

Für **Hotel- und Pensions-Wäsche**

sind von grösstem Vorteil:

SCHULERS Bleich-Schmierseife

SCHULERS Goldseife-Savon d'or

SCHULERS Goldseifen-Spähne

SCHULERS Salmiak-Terpentin-Waschpulver

sowie alle gewöhnlichen Haushaltsungeseifen

Carl Schuler & Co., Kreuzlingen

Fabrik von Seife, Soda und chemischen Produkten.

Zu verkaufen.

Das in nächster Nähe von Basel und an herrlicher Lage am Rhein gelegene 514

KURHAUS und Soolbad Schweizerhall

mit eigener Soolzuleitung und ca. 5 Hektaren Umgelände ist zu ausnahmsweise sehr günstigen Bedingungen zu verkaufen. Für tüchtige Wirtsleute lukratives Geschäft. Nähere Auskunft erteilt: C. Fuss-Suter, Basel, Hotel- und Liegenschaftsbureau.

WALD-RESTAURATION

In einer industriereichen Stadt im Ob-Elsass eine mitten im Stadtwalde sich befindliche, sehr schön gelegen und gut besuchte Restauration samt Inventar zu verkaufen. Preis 50,000 Mark. Erforderliches Kapital Mk. 30,000.— Günstige Verkehrrsverbinding. Aussichtsreiche Zukunft. Offerten von Selbstreflektanten befördert unter Chiffre H 511 R det Expedition des Blattes.



Kömpl. Wäscherei-Anlagen

für Hand- u. Kraftbetrieb mit u. ohne Aufstellung eines Dampfkessele mit spritzigen Plattendarf für Hotelwäscherei etc. fabriziert

Kosten-Anschläge und Referenzen zu Diensten. Zahlweise gold. u. silb. Medaillen, Diplome etc.

Forster Wäscherei-Maschinenfabrik Rumsch & Hammer Forst i/Laus. (Deutschland).

(P 5116)

Direktor.

Tüchtiger, sprachenkundiger junger Hotelfachmann sucht die Direktion eines kleinen gutgehenden Hotels (Jahresgeschäft) zu übernehmen, wo ihm Gelegenheit geboten wäre, dasselbe später pacht- oder kaufweise zu erwerben. Gefl. Offerten unter Chiffre H 522 R an die Exp. d. Bl.

COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.

Plus de maladies contagieuses par l'emploi de l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul' Helvétique, Genève.

Käse en gros

Export - Fabrikation - Import

C. Hürlimann & Söhne

Luzern - Mailand

Vorteilhafte Bezugsquelle für Emmenthaler-, Sbrinz- und Parmesankäse

Grösste Rebbergbesitzer des Kantons Schaffhausen.

Brugger & Wildberger

zur Weinburg

Schaffhausen

empfehlen 487

selbstgekelterte Reerli- und Eigengewächs-Weine.

Spezialität in Schaffhauser Flaschenweinen.

Lieferanten an viele eidgenössische und kantonale Feste. Wiederholt mit ersten Diplomen ausgezeichnet.

Neu! Schilf-Matten Neu!

sind das Beste für Teppich-Unterlagen, weil sich die Teppiche hierdurch viel schwerer anfühlen, man viel leichter darauf geht und der Boden dadurch egal gemacht wird!

Die Rollen sind 16 m lang und 1 m breit und liefere ich bei Abnahme von mindestens 12 Rollen ab Arnheim (Holland) und vorherige Kassa-Einsendung oder gegen Nachnahme die Rolle für Mk. 3.25.

J. VREDEBURG — Brüssel 85, Rue Gaucheret, 85. Lieferant von Palace Hotel, Ostende; Oranje Hotel, Scheveningen; Grand Hotel, National, Genève, u. s. w. 352

Stütze der Hausfrau.

Intelligente, seriöse Tochter aus guter Familie, 4 Sprachen kundig, mit Kenntnissen im Hotelwesen und besten Referenzen, sucht Stelle zur weiteren gründlichen Ausbildung in nur gutem Hause. Offerten unter Chiffre A 5732 an die Union-Reklame in Luzern. 3003

Lits et Sommiers Primex

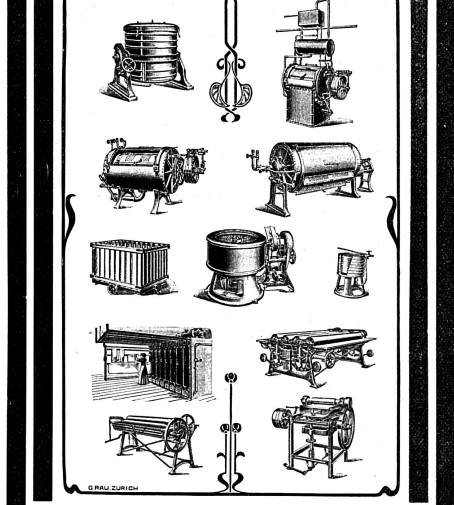
Le plus grand choix en Suisse de lits en fer.

Fer et cuivre et tout cuivre

John D. Bradney seul fabricant 14 Rue de Lausanne 14 GENÈVE. (A 5746)

MODERNE WÄSCHEREI-ANLAGEN

für Hôtels, Pensions, Zentralwäschereien etc. liefert die



Wäscherei-Maschinenfabrik **A. WÄCHTER-LEUZINGER & Co, ZÜRICH** Einzige Spezialfabrik der Schweiz.

Goldene Medaille: Internationale Ausstellung Mailand 1906

Anlagen in Erstellung:

Grand Hôtel National, Luzern. Sanatorium l'Abri, Territet. Pension Felsberg, Luzern. Hôtel de France, Nice. Palace Hôtel, Pontresina. Lavanderia Cooperativa, Bologna. Hôtel Belvédère, Furka. Signor Betocchi, Napoli. (A 5496) etc. etc. 2993

